Генеральная Ассамблея

3 June 2002
Russian

Пятьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 133 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя после неофициальных консультаций

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года и 56/241 от 24 декабря 2001 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹ и о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года², а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с операцией по поддержанию мира и оперативно ее развертывать после утверждения мандата Советом Безопасности,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

* Переиздан по техническим причинам.

¹ A/56/882.

² A/56/885.

³ A/56/941.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря^{1,2}, с удовлетворением отмечает переход на составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в отношении вспомогательного счета и просит принять дополнительные меры по совершенствованию формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 8-15 его доклада³;

2. *подтверждает* необходимость результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать разрабатывать меры по повышению результативности и эффективности вспомогательного счета;

3. *подтверждает* необходимость надлежащего финансирования в целях обеспечения поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость обоснования такого финансирования в бюджетных документах для вспомогательного счета;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

5. *просит* Генерального секретаря разработать последовательную политику учета гендерных аспектов во всей деятельности Организации по поддержанию мира и направить, если это будет необходимо, запрос по данному вопросу в свете этой политики и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об ее осуществлении;

6. *постановляет* вновь представить предложение об учреждении должности начальника Службы информационно-технического обеспечения на уровне Д-1, сформулированное в пункте 34 доклада Генерального секретаря, на пятьдесят седьмой сессии;

7. *утверждает* просьбу об учреждении двух должностей сотрудников по вопросам информации на уровне С-4, сформулированную в пункте 71 доклада Генерального секретаря;

8. *просит* Генерального секретаря в полной мере внедрить одобренную в резолюции 55/273 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года формулу в отношении должностей ревизоров-резидентов и в будущих докладах о вспомогательном счете представлять информацию об использовании таких ревизоров-резидентов в сводном формате;

9. *с озабоченностью отмечает* значительный объем ресурсов, который в докладе Генерального секретаря предлагается выделить на оплату услуг консультантов и поездки, особенно с учетом большого числа предлагаемых новых должностей, и просит Генерального секретаря обеспечить полное и эффективное использование собственных специалистов Организации Объединенных Наций, прежде чем прогнозировать потребности в ресурсах для привлечения консультантов в рамках проекта сметы для вспомогательного счета;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира, помимо принятия мер, предусмотр-

ренных нынешней практикой в отношении представления докладов, составления бюджетов и финансирования операций по поддержанию мира в соответствии с действующими финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет* рассмотреть на возобновленной части своей пятьдесят восьмой сессии существующие должности, утвержденные в ее резолюциях 55/238 от 23 декабря 2000 года и 56/241 от 24 декабря 2001 года и в настоящей резолюции, с тем чтобы оценить их обоснованность с учетом проводимой Управлением служб внутреннего надзора оценки влияния недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира на эффективность поддержки операций по поддержанию мира;

12. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода, с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

13. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

14. *принимает к сведению* положение с наймом сотрудников для заполнения 91 дополнительной должности, утвержденной для Департамента операций по поддержанию мира в ее резолюции 56/241, и просит представить обновленную информацию на ее пятьдесят седьмой сессии;

15. *вновь выражает* обеспокоенность в связи с диспропорциями в географическом представительстве государств-членов в Департаменте операций по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря принять срочные меры по улучшению представленности недостаточно представленных и непредставленных государств-членов при наборе персонала в будущем;

16. *просит* Генерального секретаря использовать в будущих докладах Департамента операций по поддержанию мира термин «рекомендации Консультативного комитета, принятые Генеральной Ассамблеей» вместо термина, который используется в настоящее время;

17. *просит также* Генерального секретаря включать в будущие доклады по вопросу о финансировании по линии вспомогательного счета приложение, содержащее информацию о ходе осуществления соответствующих принятых рекомендаций Консультативного комитета и других органов надзора;

18. *подтверждает* необходимость разработать методологию и создать систему контроля для оценки результатов профессиональной подготовки в области осуществления операций по поддержанию мира и в других областях в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 30 доклада Консультативного комитета, и представить Генеральной Ассамблее через Специальный комитет по операциям по поддержанию мира доклад о выполнении на ее пятьдесят седьмой сессии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

19. *утверждает* дополнительные ассигнования в размере 2 136 200 долл. США на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

20. *постановляет* зачесть прочие поступления в размере 2 264 000 долл. США, полученные в виде поступлений по процентам в размере 1 699 000 долл. США, разных поступлений в размере 24 000 долл. США и экономии, связанной с сокращением или аннулированием обязательств за предыдущие периоды, в размере 541 000 долл. США, за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, в счет ресурсов, необходимых для выделения этих ассигнований;

21. *утверждает* увеличение поступлений по плану налогообложения персонала на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на 741 000 долл. США;

Смета расходов на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

22. *утверждает* покрываемые из средств вспомогательного счета ассигнования в размере 100 896 200 долл. США брутто на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая ассигнования на покрытие потребностей в отношении 687 существующих и новых временных должностей и соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

23. *также утверждает* сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 13 739 300 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

Финансирование расходов, связанных с удовлетворением потребностей в ресурсах для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира

24. *постановляет* утвердить следующий порядок финансирования ассигнований, покрываемых из средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года:

а) использовать остаток средств по статье прочих поступлений за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года в размере 127 800 долл. США за вычетом дополнительных расходов за оговоренный период для частичного покрытия расходов в размере 100 896 200 долл. США;

б) остаток в размере 109 768 400 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

25. *постановляет* в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года направить пропорционально распределенные ассигнования, о которых говорилось выше, и дополнительные поступления по плану налогообложения персонала за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на погашение пропорционально распределенных обязательств в размере 14 480 300 долл. США за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года.